

縱橫遊

www.wwpkg.com.hk



直航北海道

GBA

道央道東6天

三大蟹涮涮鍋・5大賞楓・旭山動物園・2晚嚴選溫泉



しゃぶしゃぶ
日本涮涮鍋
三大蟹
3大かに放題
+飲品任飲



行程資訊 及 網上報名
旅遊牌照號碼 350217

感受地獄魅力【登別地獄谷】

( 10 月中旬至下旬賞紅葉)

雲霧繚繞 硫磺味瀰漫的詭異谷地

大約 1 萬年前，日和山火山爆發形成的火山痕跡，即為今日直徑 450 米、面積約 11 公頃的登別溫泉地獄谷。從這裡湧出的湧出之水質達 11 種之多，被輸送至登別當地各溫泉旅館。此地四處可見由赤紅色的岩石及黃灰色的岩丘，裂縫噴出的溫泉、蒸氣、以及火山煤氣，硫磺的濃烈氣味瀰漫，「地獄谷」因而得名，包括有昭和地獄、龍卷地獄、鉛地獄、鐵砲地獄等大小 15 種地獄，被認為「香風景百選」及「北海道遺產」。



錦繡秋色【小樽公園】

( 10 月 6 日至 11 月 3 日出發增遊賞紅葉)

位在小樽市中心，於 1897 年開園，是北海道歷史悠久的公園。它和札幌中島公園、函館千代台公園並稱為北海道三大都市公園。從這裡眺望的街景和港口的景色格外美麗。公園進入 10 月中旬，樹木逐漸染上了紅色及黃色，與常綠樹的綠色形成鮮明的對比，描繪出一張秋季美景。



能量景點【北海道神宮】

( 10 月上旬至下旬賞紅葉)

1869 年奉明治天皇的詔令，創建北海道神宮，為北海道守護神、供奉著包括明治天皇在內的四尊神，亦是北海道最多人參拜的神社。被層層大樹所環繞的神宮境內，秋季時神宮前兩旁的道路染成紅色，氣勢滂沱鳥居襯上頂天楓樹，景色優美。



火山奇景【昭和新山】

昭和新山該地原為麥田，在 1943 年洞爺湖畔的有珠嶽附近發生強烈地震，結果引起火山爆發，使得地層急速隆起形成一座高山。至今它仍是一座正在成長的新山，且還可望見不斷地有白煙從紅褐色的山脈中噴發。2007 年時和緊鄰的母山一有珠山被選定為日本地質百選。



日本人氣 NO.1【旭山動物園】

日本人氣 NO.1 的旭山動物園位於旭川市，是日本最北端的動物園，以重現動物自然生態和與人類的互動接觸而大受歡迎。園內現有 600 多頭、共 115 種動物，分佈在 18 個園區之內。2013 年開設的大型草食獸館總面積達 3 千平方米，利用地形高低差，可近距離觀看長頸鹿、河馬從水池中探頭的姿態。

為了讓旅客可以近距離觀察動物的生態，旭山動物園做了許多精心設計，使得旅客可以清楚地觀察到動物生動的表情及自然的動態，如在「企鵝館」的海底隧道欣賞企鵝游泳的姿態、觀賞北極熊氣勢洶洶地躍入水中的「北極熊館」等，此外還有可以親近動物的兒童牧場，無論大人小孩都能樂在其中。



360° 絕景【室蘭地球岬】

(10 月 1 日至 19 日及 11 月 18 日起出發前往)

室蘭八景之一，曾榮獲「北海道自然百選」以及「新日本觀光百選」票選第一，是可遠望道南的駒岳、惠山和青森縣下北半島的著名風景區。岬台地標高約 140 米，鄰近幸福之鐘、白色燈塔，與碧藍的太平洋形成強烈對比。從展望台眺望獨立景觀，可實際體會到地平的圓弧狀和大海的遼闊，帶來攝人心魄的壯麗視覺震撼。



連續48年世界最高金獎【男山造酒廠】

來自北海道旭川的男山純米大吟釀，自 1977 年起，於海外酒評會已連續 48 屆榮獲最高金賞。使用大雪山的伏流水所製造的清酒男山的資料館，以各類型資料展示酒廠歷史與釀酒過程，包含江戶時期的珍貴文獻史料、浮世繪、酒器與各種製酒工具等文物，並可以試飲男山日本酒，還有很多當地限定的日本酒可供選購。資料館傍的清酒公園於 2024 年 9 月新開放，設有世界首創全長約 12 米的一升瓶滑梯，是拍照打卡好去處。



秋日漫遊【小樽浪漫之城】

運河兩旁是大正時代留下的大型石造倉庫，印證小樽昔日繁榮景象，與運河組成美麗的風景畫。沿著小樽運河散步除了可以飽覽隨處可見的楓紅美景，石造倉庫牆壁上點綴著被秋色染紅的爬牆虎，演繹著小樽獨有的秋日風景。還可觀賞浪漫古運河遺跡、水晶音樂城、北一硝子館等著名景點，或前往三角市場、北菓樓、LeTAO、六花亭等。另外港街上可以買到當地的推薦伴手信外，還可以品嚐到頗具特色的海鮮美食。



美食佳餚

3 大蟹涮涮鍋放題 + 飲品任飲(包括酒精/非酒精飲品)

提供毛蟹、松葉蟹、帝王蟹三大名蟹、和牛・豬肉・雞肉・壽司，以及各式新鮮蔬菜，如香菇、舞菇、白菜、水菜等等，完美搭配涮涮鍋，90 分鐘無限任食。此外，還提供約 30 種酒水，如啤酒、葡萄酒、威士忌、雞尾酒等多種選擇，全部任飲。女士/小童亦都由多種汽水、烏龍茶、綠茶可供選擇。

アルコール付き 90分食べ放題コース

毛蟹・ズワイ蟹・タラバ蟹の三大蟹、お寿司、和牛・鶏肉・羊肉・豚肉のしゃぶしゃぶが食べ放題。帆立やあさり、イカなどの海鮮や、ラーメン・うどん・お餅もご用意。

アルコールはビール、ワイン、ウイスキー、サワー、カクテルなどからお選びいただけます。



※實際提供酒水種類，請以餐廳供應為準。

【札幌入 札幌走】

		早餐	午餐	晚餐	酒店 備註①②③
DAY 1	香港 ✈️ 札幌新千歲空港 ~ 溫泉鄉 備註① ※入住登別石水亭，可享受「辛夷館」的空中溫泉，特設廣闊大玻璃眺望四季不同的登別景色。 可每位每晚 HK\$2200 提升入住「望樓」私人溫泉套房及 2 餐膳食 備註⑩		 航機上	溫泉御膳 或 溫泉和洋自助餐 備註⑨	
DAY 2	10月1日至19日及11月18日起出發前往 360° 絕景【室蘭地球岬】(被選為「北海道自然百選」第一名，為室蘭最具代表性的觀光地。白色燈塔高立於陡峭斷崖之上，與碧藍的太平洋形成強烈對比。於展望台放眼天際與無盡汪洋大海，觀賞水平線上天地無限風光，感受難得的視覺體驗) ~  10月20日至11月17日出發前往善光寺自然公園賞紅葉(位於擁有1200多年歷史的善光寺境內，秋季時境內紅葉與古寺木造建築相映成趣，環境清幽且充滿禪意) 備註⑪ ~ 火山奇景【昭和新山】(該地原為麥田，在1943年有珠山火山爆發而隆起形成，為國家特別天然紀念物及日本地質百選) ~ 紅葉百選【登別地獄谷】+ 藥師如來像( 10 月中旬至下旬賞紅葉)(徒步於 600 米長步道上，沿著山谷出現為數眾多的溫泉湧出口與噴氣孔，泉水沸騰不斷冒泡泡的模樣，仿佛像是鬼棲息的地獄) 備註⑪	酒店內	✓	溫泉御膳 或 溫泉和洋自助餐	[2晚] 登別石水亭溫泉 或 洞爺湖畔亭溫泉 或 定山溪萬世閣 / VIEW溫泉 備註①
DAY 3	(約 3.5 小時車程)旭川拉麵村(匯集了多家旭川熱門拉麵店如青葉、山頭火、天金等，還設有旭川拉麵村神社，以「麵結緣」為主題，祈求緣份能如麵條般長久久久) ~ * 日本人氣 NO.1【旭山動物園】(以其獨特的「行動展示」方式聞名，近距離觀察動物最自然的行為，欣賞可愛皇帝企鵝、北極熊、老虎、豹及長頸鹿等) 備註⑫ ~  10 月 1 日至 20 日出發前往旭山公園賞紅葉(位於旭山山麓，以天然美林保存良好而聞名。秋季時，楓樹和山毛櫸等會變為鮮豔的紅色與黃色，景色迷人) 備註⑬ ~ 10 月 21 日起出發前往男山造酒廠+清酒公園(純米大吟釀自 1977 年來連續多年獲得世界最高金獎，堪稱日本酒之冠，可試飲男山日本酒，還有很多當地限定的日本酒可供選購。清酒公園設有世界首創全長約 12 米的一升瓶滑梯，是拍照打卡好去處) ~  平和通購物公園(日本首條行人專用道，旭川必逛商店街，有超過一百間店鋪) 備註⑭ ※如遇旭川滿室，則改為連泊札幌/小樽，車程可能會增加。	酒店內	旭川拉麵村 自費	~	旭川ART 或 旭川CRESENT 或 旭川AMANEK(設溫浴設施) 備註①
DAY 4	 10 月 6 日至 11 月 3 日出發增遊小樽公園賞紅葉(公園內自然景色豐富，秋季落葉繽紛。從觀景台上可將小樽市及港口盡收眼底，還能從各種角度感受盎然秋意) 備註⑮ ~ 秋日漫遊【小樽浪漫之城】(約 3 小時，小樽運河排列著一排紅磚倉庫，印證小樽昔日繁榮景象，石造倉庫牆壁上點綴著被秋色染紅的爬牆虎，演繹著小樽獨有的秋日風景。由領隊帶領前往浪漫古運河遺跡、水晶音樂城、北一硝子館等著名景點或選擇自行前往心儀行程(如前往三角市場、北菓樓、LeTAO、六花亭等)) ~ 北海道神宮( 10 月上旬至下旬賞紅葉)(1869 年受明治天皇之命而創建，為北海道的開拓及發展的守護之神社、北海道最多人參拜的神社) 備註⑯	酒店內	小樽壽司御膳 (8-10貫) 備註⑰	3 大蟹 涮涮鍋放題 + 酒精飲品任飲 備註⑱	[2晚] 札幌型格 IBIS STYLES 或 札幌 LA'GENT(設溫泉設施) 【↑可提升390-460呎高層豪華套房】 或 札幌 APA RESORT 或 小樽型格 GRIDS PREMIUM (設有大浴場) 【↑可提升型格套房】
DAY 5	全日自由活動：推薦前往 札幌 JR TOWER購物城(直通 JR 札幌站的複合型商業設施，由 PASEO、STELLAR PLACE、APIA、ESTA、大丸百貨組成，多達約 600 間店鋪，盡情食玩買。此外，可自行前往 160 米高的 T38 展望室(約 740 日圓)，眺望札幌市街景致) 備註⑲ / 商場地標「COCONO SUSUKINO」(地下 1 至 2 樓為大型超市；1 至 2 樓為大型流行時尚商品及藥妝雜貨店；3 至 4 樓為美食廳及 SEGA 遊戲中心；5 至 6 樓為綜合電影院) / 小樽 WING BAY 購物商場(結合了購物、美食和娛樂設施等約 120 間店鋪，面朝小樽港，背靠壯麗的石狩灣景色，且直通車站的大型複合設施)	酒店內	自選自費 喜愛膳食		
DAY 6	北海道最大規模【北廣島三井全天 OUTLET】(廚具(LE-CREUSET、ZWILLING)、小童玩具/用品(LEGO、COMBI-MINI)、運動用品(ADIDAS、NIKE)、國際知名品牌(COACH、VERSACE)等共約 170 家店鋪)~ 札幌新千歲空港(推介好去處：「北海道本舖」可購買清酒、拉麵、粟米、和菓子等；「LeTAO」購買最人氣的芝士蛋糕；「Calbee+」香港人最愛，有多重限定口味可供購買) ✈️ 香港	酒店內	OUTLET 內自費	 航機上	

■ 備註

- ①如未能入住行程表上之酒店，將會安排同級或提升更好之酒店。如降級、將退回差額。最終以旅團集合資料/當地安排為準。
如遇登別/洞爺湖/定山溪溫泉滿室，則改為北廣島 CLASSE 溫泉 或 札幌市中心。
如遇旭川滿室，則改為札幌/小樽，而車程可能會增加。
- ②如未能安排行程表上之餐食，將會安排類同或同等價值之餐食；如未能安排行程表上之景點，將會安排其他景點或退回費用。
最終以旅團集合資料/當地安排為準。
- ③行程內所列出的時間，包括：設施/景點/餐廳/交通等等均為預計，一切均以當地實際安排為準。
- ④建議購買「縱橫旅安心」旅遊保險，已涵蓋醫療保障，以策萬全，安心出行。
- ⑤行程安排及航班資料以旅團集合資料為準。航班時間以航空公司最終確認為準，恕不另行通知。
行程、膳食內容及住宿次序如有改動，以當地接待安排為準。※ 不設停留改期返港。
- ⑥所有出入境、簽證、隔離、檢疫、疫苗、行程安排之措施，均以當地及香港政府公佈為準。
- ⑦溫泉酒店晚餐，以酒店當天安排為準。如報名時為單人，需繳付單人房附加費。
- ⑧酒店 WIFI 上網服務及收費由酒店提供及公佈為準，請退房時支付有關上網費用。
- ⑨第一天之溫泉酒店晚餐或會因航班時間而改為酒店以外地方享用，膳食內容或會有所更改，一切以當地為準。
- ⑩入住登別「望樓」私人溫泉套房(未滿 13 歲的小朋友就要等等先啦)，第 3 位需附加 HK\$2200(3 人同房)，後加床位為梳化床(SOFA BED)或榻榻米布團(TATAMI)。
入住札幌 LA'GENT 高層豪華套房，最多 4 位入住(2 大 2 小)，只可提供 3 位佔床。5 歲以上小童，均作成人計算，需附加 HK\$500；
5 歲以下(不佔床)小童，只需附加成人價錢的一半(HK\$250)。如第 4 位是 5 歲以上小童，請提升多一間房間。
其餘提升房間第 3 位如是 5 歲以下(佔床)均作成人計算(3 人同房)，5 歲以下(不佔床)只需附加成人價錢的一半。
後加床位為梳化床(SOFA BED)或榻榻米布團(TATAMI)；最終可否提升，出發前確認為準。若房間已滿，將退回有關費用，唯不可藉此退出。
- ⑪紅葉資料只供參考，盛放視乎天氣有差異。
- ⑫旭山動物園休園日：2026 年 11 月 4 日至 10 日。如遇休園，則改為前往「*冰之美術館」。
- ⑬請自行決定是否參加自費活動。
- ⑭如入住札幌/小樽，平和通購物公園將改為「狸小路商店街/堺町通商店街」。
- ⑮如因坐席關係/預約滿席/食材供應等影響，將有可能改為其他餐廳享用(日式網燒 或 日式御膳 或 其他膳食)。
- ⑯為響應環保，部分酒店或許不提供一次性備品(如牙刷、梳子、刮鬍刀等)。建議自備或可於酒店購買，敬請留意。
- ⑰根據日本厚生勞動省於 2024 年 4 月 1 日起開始執行【司機工作時間改善基準告示】之規定，為確保司機有充裕休息時間，晚餐安排或許有以下調整：
- 1.改為其他餐廳享用 類同 或 同等價值之餐食。
 - 2.或許安排於 18:00 或 之前享用晚餐。
 - 3.退回晚餐費用並改為「自費」。
 - 4.晚餐後，使用的士 或 其他公共交通 或 步行返回酒店。
- ⑱如晚餐改為自費，將於指定時間安排旅遊巴士接送返回酒店。如未於指定時間搭乘巴士，則需自行返回酒店。
- ⑲所有宣傳物資顯示之價格是成人佔半間房。
- ⑳團費包括來回經濟客位機票。
- ㉑團隊將安排持牌領隊全程隨團。
- ㉒行程上的所有圖片/時間描述只供參考，一切以實際為準。



提升膳食項目表，詳情請瀏覽：<https://reurl.cc/LQ98k3>

包 20kg 寄艙行李

【札幌入・札幌走】				國泰航空公司	
香港 CX	09:00 ~ 11:00	▶	札幌	14:30 ~ 16:30	
札幌 CX	16:00 ~ 18:00	▶	香港	20:35 ~ 22:30	

【札幌入・札幌走】				大灣區航空 GREATER BAY AIRLINES	
香港 HB880	09:05	▶	札幌	15:05	
札幌 HB881	16:05	▶	香港	20:35	
※ 航班編號、起飛及回程時間，最終以航空公司決定為準。 ※ 如需加購 1 件行李額，請於出發 5 天前通知本社職員。					

♥縱橫旅安心就是不一樣的旅遊保障，讓您玩得更稱心!

為了令您享有更完善的旅遊保障，報名時須購買「縱橫旅安心保險」[基本計劃] (出示有效全年旅遊保險證明除外)

為您獻上不一樣的旅遊保障，包括：(細則受條款約束)

- ・特設「家庭計劃」，受保子女數目不限
- ・受保人因患病而須取消行程，都可以得到保障(上限 30000 元)
- ・延長保障最長至離港前 3 小時及回港後 3 小時止
- ・保障旅程中之消閒活動，包括熱氣球、跳傘、滑雪、水肺潛水等
- ・保障因恐怖襲擊而引致之「個人意外」及「醫療費用」等索償

如投保【環球尊尚計劃】於紅色旅遊警示下，更可獲得取消或縮短行程之額外保障。

(指定團隊除外，請瀏覽 <https://www.wwpkg.com.hk/info/travel-insurance>) 「縱橫旅安心」由安達保險有限公司 CHUBB 承保

CHUBB

